

**Agreement**  
**For cooperation no. 150-2021**

Volgograd "09" 11 2021

Federal State Budgetary Scientific Institution "Federal Scientific Center of Agroecology, Integrated Land Reclamation and Protective Afforestation of the Russian Academy of Sciences" (FSC Agroecology RAS) (hereinafter referred to in this Agreement as "**Party 1**"), represented by Director Aleksandr Ivanovich Belyaev, acting on the basis of the Charter, on the one hand; and LR Group Ltd., a private company incorporated under the laws of the State of Israel (hereinafter referred to as "**Party 2**"), represented by Mr. Amihaz Lustig, acting as CEO, on the other hand; have entered into this Agreement as follows:

**1. Subject of the Agreement**

1.1 The subject of this Agreement is the joint research activities of the Parties on the basis of scientific potential for the purpose of cooperation between Parties 1 and 2 in the field of scientific research and training of scientific personnel.

1.2 The Parties recognize this Agreement as a document establishing general principles of cooperation in the provision of consulting services, the exchange of regulatory - legal and methodological documents and recommendations, the joint development and implementation of innovative projects, the organization of research practice, seminars, preparation and publication of scientific papers based on the results of joint research.

**2. Manner of Cooperation**

**СОГЛАШЕНИЕ**  
**о сотрудничестве № 150-2021**

г. Волгоград «09» 11 2021 г.

Федеральное государственное бюджетное научное учреждение «Федеральный научный центр агроэкологии, комплексных мелиораций и защитного лесоразведения Российской академии наук» (ФНЦ агроэкологии РАН)» (далее по тексту соглашения Сторона 1), в лице директора Беляева Александра Ивановича, действующего на основании Устава, с одной стороны, и LR Group Ltd., частная компания, зарегистрированная в соответствии с законодательством Государства Израиль (далее именуемая «Сторона 2»), в лице, г-на Амихаза Лустига, действующего на основании \_\_\_\_\_ в качестве генерального директора, с другой стороны; , заключили настоящее Соглашение о нижеследующем:

**1. Предмет соглашения**

1.1 Предметом настоящего Соглашения является совместная научно-исследовательская деятельность Сторон на базе научного потенциала с целью сотрудничества Стороны 1 и Стороны 2 в области научных исследований, подготовки научных кадров.

1.2 Стороны признают настоящее Соглашение документом, устанавливающим общие принципы сотрудничества:

в оказании консультационных услуг, обмене нормативными – правовыми и методологическими документами и рекомендациями, совместной разработке и реализации инновационных проектов, организации научно-исследовательской практики, семинаров, подготовке и публикации научных трудов по результатам совместных исследований.

**2. Порядок взаимодействия**

- 2.1 The Parties will hold working meetings, as well as other joint events on the subjects and issues of this Agreement, including on controversial issues arising in connection with the implementation of this Agreement.
- 2.2 For holding joint events on the subjects and issues of this Agreement, the Parties have the right to provide each other with the necessary premises and equipment.
- 2.3 To achieve the goals under this Agreement, the Parties may exchange relevant information at their disposal on all aspects of mutual interest.
- 2.4 The parties undertake to provide each other with assistance (technical, legal, or of another nature) in improving the methodological foundations for planning and conducting field experiments, as well as carry out joint research, conduct joint analytical tests, all as further agreed by the parties.

### **3. Rights and obligations of the Parties**

- 3.1 The Parties undertake to take all reasonable measures to maintain confidential information received from each other in the process of cooperation, in accordance with the terms of this Agreement.
- 3.2 All disagreements and disputes that may arise between the Parties in connection with the execution of this Agreement shall be resolved through negotiations.

### **4. Terms of confidentiality**

- 4.1 The Parties undertake to ensure compliance with the terms of protection of any information received from the other Party, not to allow its publication, disclosure and transfer to third parties without the written consent of the Party that is the owner of the

- 2.1 Стороны проводят рабочие совещания, а также другие совместные мероприятия по предметам и вопросам настоящего Соглашения, в том числе по спорным вопросам, возникающим в связи с реализацией настоящего Соглашения.
- 2.2 Для проведения совместных мероприятий по предметам и вопросам настоящего Соглашения Стороны вправе предоставлять друг другу необходимые помещения и оборудование.
- 2.3 Для достижения целей по настоящему Соглашению Стороны обязуются обмениваться имеющейся в их распоряжении информацией по всем аспектам взаимного интереса.
- 2.4 Стороны обязуются оказывать друг другу помощь (техническую, юридическую, либо другого характера) в совершенствовании методических основ планирования и проведения полевых экспериментов, а также выполнять совместные исследования, проводить совместные аналитические испытания. все по согласованию сторон.

### **3. Права и обязанности Сторон**

- 3.1 Стороны обязуется принимать все приемлимые меры для сохранения конфиденциальной информации, полученной ими друг от друга в процессе осуществления сотрудничества, согласно условиям настоящего Соглашения.
- 3.2 Все разногласия и споры, которые могут возникнуть между Сторонами в связи с исполнением данного Соглашения, разрешаются путем переговоров.

### **4. Условия конфиденциальности**

- 4.1 Стороны обязуются обеспечивать соблюдение условий защиты любой, полученной от другой Стороны информации, не допускать ее открытого опубликования, разглашения и передачи без письменного согласия Стороны, являющейся владельцем информации,



information, and not to use it to the detriment of each other.

4.2 The transfer of information containing commercial secrets or other confidential information will be carried out on the basis of a confidentiality agreement to be concluded between the Parties.

## 5. Final provisions

5.1 Each of the Parties may terminate the Agreement by notifying the other Party no later than one month before the date of termination of the Agreement.

5.2 The agreement comes into force from the date of its signing and is valid until December 31, 2025. If at the end of the term of the Agreement, none of the Parties demanded its termination, the agreement is considered extended for the same period and on the same conditions.

5.3 This Agreement is made in two copies with equal legal force, one copy for each of the Parties.

5.4 All changes and additions to the Agreement are valid only if they are made in writing and signed by authorized persons on both sides.

## 6. Legal addresses of the parties

Federal State  
budgetary scientific institution "Federal  
Scientific Center of Agroecology, Integrated  
Land Reclamation and Protective Afforestation  
Russian Academy of Sciences"

400062, Russian Federation, Volgograd,  
Prospect University, 97

E-mail address:  
[info@vfanc.ru](mailto:info@vfanc.ru)

третьим лицам и не использовать во вред друг другу.

4.2 Передача информации, содержащей коммерческую тайну, или иной конфиденциальной информации осуществляется на основании заключаемого между Сторонами соглашения о конфиденциальности.

## 5. Заключительные положения

5.1 Каждая из Сторон может прекратить действие Соглашения целиком или в какой-либо части, уведомив об этом другую Сторону не позднее, чем за месяц до даты расторжения Соглашения.

5.2 Соглашение вступает в силу с даты его подписания и действует по 31 декабря 2025 года. Если по окончании срока действия Соглашения ни одна из Сторон не потребовала его расторжения, соглашение считается продленным на такой же срок и на тех же условиях.

5.3 Настоящее Соглашение составлено в двух экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу, по одному экземпляру для каждой из Сторон.

5.4 Все изменения и дополнения в Соглашение действительны только в том случае, если они сделаны в письменном виде и подписаны уполномоченными на то лицами с обеих сторон.

## 6. Юридические адреса сторон

Федеральное государственное  
бюджетное научное учреждение  
«Федеральный научный центр агроэкологии,  
комплексных мелиораций и защитного  
лесоразведения  
Российской академии наук»

400062, Российская Федерация,  
г. Волгоград,  
пр. Университетский, 97

Адрес электронной почты:  
[info@vfanc.ru](mailto:info@vfanc.ru)

Phone: (8442) 46-25-67

Director of the Federal Research Center of  
Agroecology of the Russian Academy of Sciences

  
/ \_\_\_\_\_ /  
A.I. Belyaev

LR Group Ltd., 11 Shenkar St., Herzlyia, Israel.

E-mail address:

ami@lr-group.com

Phone: +972-74-72000550

CEO, LR Group Ltd.

  
Amihaz Lustig



Телефон: (8442) 46-25-67

Директор ФНЦ агроэкологии РАН

А.И. Беляев  
  
\_\_\_\_\_ 2021 г.

М.П.

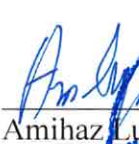
LR Group Ltd., 11 Shenkar St., Herzlyia, Israel.

E-mail address:

ami@lr-group.com

Phone: +972-74-72000550

CEO, LR Group Ltd.

  
Amihaz Lustig

